

406228-2026 - Hange

Saksamaa – Spordiväljakute ja puhkealade maastikukujundustööd – Landschaftsgärtnerische Bauleistungen für Sport- und Freizeitanlagen - Fredersdorfer Straße

OJ S 113/2026 15/06/2026

Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord

Ehitustööd

1. Hankija

1.1. Hankija

Ametlik nimi: Senatsverwaltung für Stadtentwicklung, Bauen und Wohnen, V M 1 -

Vergabestelle für den Öffentlichen Hochbau - Referat V H

E-posti aadress: vergabe-hochbau@senstadt.berlin.de

Hankija õiguslik vorm: Piirkondlik omavalitsus

Hankija tegevus: Üldised avalikud teenused

2. Menetlus

2.1. Menetlus

Pealkiri: Landschaftsgärtnerische Bauleistungen für Sport- und Freizeitanlagen - Fredersdorfer Straße

Kirjeldus: Herstellung einer 6.750 qm großen Schulsportaussenanlage: - Einrichten, Vorhalten und Abräumen von Baustelleneinrichtung (Bauzäunen, Rolltor, etc.) - Herrichten der Flächen durch Bodenabtrag und Bodenauftrag inkl. Bodenentsorgung - Herstellen von Pflasterflächen inkl. Borde (980 qm) - Herstellen von Kunststoffbelägen für Sportfelder (2200 qm) - Einbau von Fahrradständern (40 Stk) und Bänken (12 Stk) - Einbau besonderer Einbauten wie Abwurfiring (1 Stk) für Kugelstoßen, Bolzplatztor (2 Stk) und Streetball-Anlage (4 Stk) - Einbau von Zäunen (ca. 171 lfm) tlw. auf Winkelmauern (c.68 lfm) als Grundstückseinfassung von insgesamt 2m Höhe - Einbau von internen Zäunen, Tür- und Toranlagen, Höhe 1,80m (ca. 51 lfm) - Einbau von 4m Ballfangzaun inkl. Tor (ca. 187 lfm) - Einbau von Toranlagen von 3 und 4m Breite, 2m Höhe an Grundstücksgrenze - Einbau von Rinnen, Mulden und Abläufen (ca. 146 lfm) inkl. Zuleitung an Hauptstrang (- Herstellen Strauchflächen (ca. 240 qm) - Baumpflanzungen inkl. Dreibock und Gießring (13 Stk) - Rasen- und Wiesensaat (ca. 2860 qm) - Erstellung von 2 Gehwegüberfahrten, Rückbau einer Gehwegüberfahrt Zusätzlich folgende Leistungen am Standort der Ersatzpflanzungen (Danziger Straße 210, 10407 Berlin-Friedrichshain): Einrichten, Vorhalten und Abräumen von Baustelleneinrichtung (Bauzäunen, etc.) - Baum- und Wurzelschutzschutz der vorhandenen Bäume - Herrichten der Flächen durch Bodenabtrag und Bodenauftrag inkl. Bodenentsorgung - Oberbodenarbeiten - Rasen- und Wiesenansaat (ca. 705 qm) - Baumpflanzungen inkl. Dreibock und Gießring (18 Stk)

Menetluse tunnus: 0626d857-94af-48e9-9d48-334225c3db23

Sisemine tunnus: VM_26119_VOB_O_Ksu

Menetluse liik: Avatud

Kiirendatud menetlus: ei

2.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Ehitustööd

Peamine liigitus (cpv): 45112720 Spordiväljakute ja puhkealade maastikukujundustööd

Täiendav liigitus (cpv): 45233120 Teeehitustööd

2.1.2. Lepingu täitmise koht

Postiaadress: Fredersdorfer Straße 28, 10243 Berlin-Friedrichshain Danziger Straße 210, 10407 Berlin-Friedrichshain

Linn: Berlin

Sihtnumber: 10243

Riik – jaotus (NUTS): Berlin (DE300)

Riik: Saksamaa

Lisateave: Ausführungsort für die Freianlagen: Fredersdorfer Straße 28, 10243 Berlin-

Friedrichshain Ausführungsort für die Ersatzpflanzungen: Danziger Straße 210, 10407 Berlin-Friedrichshain

2.1.4. Üldine teave

Lisateave: - Der Auftraggeber wird ab einer Auftragssumme von 30.000 € für den Bieter, der den Zuschlag erhalten soll, eine Abfrage beim Wettbewerbsregister (Bundeskartellamt) durchführen. - Der Auftraggeber wird auf der Grundlage der EU-Sanktionsverordnungen zur Bekämpfung des Terrorismus und zur Durchsetzung von Embargos (EG) Nr. 881/2002 vom 27.05.2002, 753/2011 vom 01.08.2011 sowie 2580/2001 vom 27.12.2001 eine Abfrage in den Finanz-Sanktionslisten (<https://www.finanz-sanktionsliste.de/fisalis/>) veranlassen.

Bedingungen für die Ausführung des Auftrags: Es bestehen gesonderte Anforderungen nach dem Berliner Ausschreibungs- und Vergabegesetz (BerlAVG), insbesondere im Hinblick auf die Abgabe von Erklärungen, siehe Vergabeunterlagen. Eine elektronische Rechnungsstellung ist zulässig, aber nicht erforderlich. Angebote können ausschließlich von registrierten Bewerbern über die Vergabeplattform (iTWotender) in Textform eingereicht werden. Die Kommunikation (Fragen, Auskünfte) erfolgt ausschließlich über die Vergabeplattform. Dabei ist das Tool Frage stellen bzw. Fragen/Antworten zu verwenden.

Õiguslik alus:

Direktiiv 2014/24/EL

vob-a-eu -

2.1.6. Kõrvaldamise alused

Väljajätmise aluste allikad: Teade

Kuritegelikus ühenduses osalemine: Bildung krimineller Vereinigungen und alle weiteren Ausschlussgründe gemäß § 6e EU VOB/A: - Angabe zu Insolvenzverfahren und Liquidation - Angabe, dass nachweislich keine schwere Verfehlung begangen wurde, die die Zuverlässigkeit des Bieters in Frage stellt - Angabe zur Zahlung von Steuern, Abgaben und Beiträgen zur Sozialversicherung - Angabe zur Mitgliedschaft bei der Berufsgenossenschaft bzw. die Durchführung von Selbstreinigungsmaßnahmen gemäß § 6f EU VOB/A

5. Osa

5.1. Osa: LOT-0000

Pealkiri: Landschaftsgärtnerische Bauleistungen für Sport- und Freizeitanlagen - Fredersdorfer Straße

Kirjeldus: Herstellung einer 6.750 qm großen Schulsportaussenanlage Herstellen von Sportfelder aus Kunststoffbelag mit Zäunen, Wegeanbindung, Stellplätze für PKW und Fahrräder, Ausstattungsgegebständen, Baumpflanzungen und Begrünung. Erstellung von 2 Gehwegüberfahrten Zusätzlich am Standort der Ersatzpflanzungen Rasen- und Wiesenansaat sowie Baumpflanzungen inkl. Pflege.

Sisemine tunnus: 0

5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Ehitustööd

Peamine liigitus (cpv): 45112720 Spordiväljakute ja puhkealade maastikukujundustööd

Täiendav liigitus (cpv): 45233140 Teetööd

5.1.2. Lepingu täitmise koht

Linn: Berlin

Sihtnumber: 10243

Riik – jaotus (NUTS): Berlin (DE300)

Riik: Saksamaa

5.1.3. Eeldatav kestus

Kestus: 5 Aastad

5.1.6. Üldine teave

Reserveeritud osalemine:

Osalemine ei ole reserveeritud.

Tuleb esitada lepingu täitmiseks määratud töötajate nimed ja nende kutsekvalifikatsioonid:

Hanketingimus

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): jah

See hange sobib ka väikestele ja keskmise suurusega ettevõtjatele (VKEd): ei

5.1.7. Strateegilised hanked

Strateegilise hanke eesmärk: Ei kohaldata strateegilist hanget

5.1.9. Kvalifitseerimistingimused

Valikukriteeriumide allikad: Teade

Kriteerium: Registreerimine asjakohases kutsealases registris

Valikukriteeriumi kirjeldus: Befähigung zur Berufsausübung einschließlich Auflagen hinsichtlich der Eintragung in einem Berufs- oder Handelsregister Auflistung und kurze Beschreibung der Bedingungen: -Eintragung in einem Präqualifikationsverzeichnis Amtliches Unternehmer- und Lieferantenverzeichnis (ULV) oder Verein für Präqualifikation von Bauunternehmen e.V. (PQ) oder für nicht präqualifizierte Unternehmen ist die Eigenerklärung V 124.H F einzureichen: - Eintragung in das Berufs- oder Handelsregister oder die Handwerksrolle des Sitzes oder Wohnsitzes.

5.1.10. Pakkumuste hindamise kriteeriumid

Kriteerium:

Liik: Hind

5.1.11. Hankedokumendid

Keeled, milles hankedokumendid on ametlikult kättesaadavad: saksa keel

Hankedokumentide aadress: <https://www.meinauftrag.rib.de/public/DetailsByPlatformIdAndTenderId/platformId/2/tenderId/205051>

Sihtotstarbeline teabevahetuskanal:

Nimi: <https://www.meinauftrag.rib.de>

URL: <https://www.meinauftrag.rib.de>

5.1.12. Hanke tingimused

Esitamise tingimused:

Elektrooniline esitamine: Nõutav

Esitamise aadress: <https://www.meinauftrag.rib.de>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: saksa keel

Elektroniline kataloog: Ei ole lubatud

Variandid: Ei ole lubatud

Pakkujad võivad esitada rohkem kui ühe pakkumuse: Ei ole lubatud

Pakkumuste esitamise tähtaeg: 20/07/2026 13:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Periood, mille jooksul pakkumus peab jääma kehtivaks: 2 Kuud

Teave, mida saab pärast esitamise tähtaega täiendada:

Ostja äranägemisel võib kõik puuduvad pakkujaga seotud dokumendid esitada hiljem.

Lisateave: siehe Vergabeunterlagen

Teave avaliku avamise kohta:

Avamise kuupäev: 20/07/2026 13:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Lepingutingimused:

Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei

E-arveldamine: Nõutav

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: jah

Kasutatakse elektroonilisi makseid: jah

5.1.15. Vahendid

Raamleping:

Ei kohaldata raamlepingut

Teave dunaamilise hankesüsteemi kohta:

Ei kohaldata dunaamilist hankesüsteemi

5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Vaidlustusorgan: Senatsverwaltung für Stadtentwicklung, Bauen und Wohnen, V M 1 - Vergabestelle für den Öffentlichen Hochbau - Referat V H

Teave vaidlustamise tähtaegade kohta: Genaue Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen: Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung oder in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. Im Übrigen sind Verstöße gegen Vergabevorschriften innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen nach Kenntnis gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. Ein Nachprüfungsantrag ist innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der zuständigen Vergabekammer zu stellen (§ 160 Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB)). Die o.a. Fristen gelten nicht, wenn der Auftraggeber gemäß § 135 Absatz 1 Nr. 2 GWB den Auftrag ohne vorherige Veröffentlichung einer Bekanntmachung im Amtsblatt der Europäischen Union vergeben hat, ohne dass dies aufgrund Gesetzes gestattet ist. Setzt sich ein Auftraggeber über die Unwirksamkeit eines geschlossenen Vertrages hinweg, indem er die Informations- und Wartepflicht missachtet (§ 134 GWB) oder ohne vorherige Veröffentlichung einer Bekanntmachung im Amtsblatt der Europäischen Union vergeben hat, ohne dass dies aufgrund Gesetzes gestattet ist, kann die Unwirksamkeit nur festgestellt werden, wenn sie im Nachprüfungsverfahren innerhalb von 30 Kalendertagen nach der Information der betroffenen Bieter und Bewerber durch den öffentlichen Auftraggeber über den Abschluss des Vertrags, jedoch nicht später als sechs Monate nach Vertragsschluss geltend gemacht worden ist. Hat der Auftraggeber die Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union bekannt gemacht, endet die Frist 30 Kalendertage nach Veröffentlichung der Bekanntmachung der Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union (§ 135 GWB).

8. Organisatsioonid

8.1. ORG-0030

Ametlik nimi: Senatsverwaltung für Stadtentwicklung, Bauen und Wohnen, V M 1 - Vergabestelle für den Öffentlichen Hochbau - Referat V H
Registreerimisnumber: 0204:11-1301250006-77
Osakond: Abteilung V - Hochbau - Referat V M, V M 1 - Vergabestelle für den Öffentlichen Hochbau
Postiaadress: Fehrbelliner Platz 4
Linn: Berlin
Sihtnumber: 10707
Riik – jaotus (NUTS): Berlin (DE300)
Riik: Saksamaa
Kontaktpunkt: SenStadt, Abteilung V - Hochbau - Referat V M, V M 1 - Vergabestelle für den Öffentlichen Hochbau
E-posti aadress: vergabe-hochbau@senstadt.berlin.de
Telefon: 000
Internetiaadress: <https://www.berlin.de/sen/sbw/>
Hankija profiil: <https://www.berlin.de/vergabepattform/>
Selle organisatsiooni rollid:
Hankija
Vaidlustusorgan

8.1. ORG-0031

Ametlik nimi: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Registreerimisnumber: 0204:994-DOEVD-83
Linn: Bonn
Sihtnumber: 53119
Riik – jaotus (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Riik: Saksamaa
E-posti aadress: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Telefon: +49228996100
Selle organisatsiooni rollid:
TED eSender

Teave teate kohta

Teate tunnus/version: 20a39ca9-775d-42bc-8b6d-952b27c8b485 - 01
Vormi liik: Hange
Teate liik: Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord
Teate alaliik: 16
Teate saatmise kuupäev: 12/06/2026 14:07:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg
Keeled, milles käesolev teade on ametlikult kättesaadav: saksa keel
Teate avaldamise number: 406228-2026
ELT S väljaande number: 113/2026
Avaldamise kuupäev: 15/06/2026